

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Шестьдесят восьмая пленарная сессия**

Женева, 22–24 июня 2020 года

Пункт 4 d) предварительной повестки дня

**Доклады, руководства и рекомендации,
подготовленные под эгидой Конференции:
распределение полномочий по принятию
решений внутри домохозяйств****Рекомендации по измерению властных полномочий
и полномочий по принятию решений внутри
домохозяйств – краткая версия¹****Записка Целевой группы по распределению властных полномочий
и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств***Резюме*

Настоящий документ представляет собой сокращенную версию «Рекомендаций по измерению властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств». Цель Рекомендаций заключается в том, чтобы предоставить статистическим органам указания по измерению гендерных аспектов распределения властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств, а также обзор текущей практики и существующих подходов к решению концептуальных и измерительных задач.

Рекомендации были подготовлены Целевой группой по распределению властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств в составе Канады (председатель), Беларуси, Италии, Колумбии, Литвы, Мексики, Сербии, Турции, Филиппин, ОЭСР и МОТ.

Сокращенная версия Руководящих принципов была подготовлена для перевода. Она не включает в себя обзор текущей практики национальных статистических управлений и практики, выходящей за рамки официальной статистики; обзор методологических проблем и предложения по их решению; анализ имеющихся данных в отдельных странах; отчет о качественном тестировании, проведенном в Канаде; подробные предложения по возможным показателям и вопросам для соответствующих обследований наряду с особыми соображениями, касающимися того, каким образом следует собирать данные по каждому параметру; библиографию;

¹ Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



вопросник, направленный странам для сбора информации о текущей практике; и приложение, посвященное существующим обследованиям и вопросам для обследований, используемым странами.

Эти разделы можно найти в полной версии Рекомендаций на английском языке, которая была направлена всем членам Конференции европейских статистиков (КЕС) для консультаций. При условии получения положительного отклика по итогам консультаций пленарной сессии КЕС будет предложено одобрить эти Рекомендации.

I. Введение

A. Важность и политическая актуальность

1. Во всех основных международных политических рамочных инструментах по вопросам гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и, в более широком плане, развития признается важность властных полномочий и полномочий по принятию решений для обеспечения женщинам возможности стать равноправными членами общества, имеющих равный доступ к ресурсам и равные возможности для реализации своего потенциала. К этим инструментам относятся Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года (МКНР); Пекинская декларация и Платформа действий 1995 года; и, из числа недавно принятых инструментов, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Например, в Пекинской платформе действий раздел, посвященный неравенству женщин в области разделения властных полномочий и принятия решений, отнесен к числу одной из двенадцати проблемных областей. В Повестке дня на период до 2030 года правительства обязались «обеспечить всестороннее и реальное участие женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений» (задача 5.5) и «признавать и ценить неоплачиваемый труд по уходу и работу по ведению домашнего хозяйства... поощряя принцип общей ответственности в ведении хозяйства и в семье» (задача 5.4).

2. Однако, хотя в каждом из этих рамочных инструментов речь в той или иной степени идет о всех уровнях принятия решений или о необходимости обеспечения того, чтобы женщины и мужчины выступали равными партнерами в общественной и частной жизни, властные полномочия и полномочия по принятию решений в реальности понимаются преимущественно как имеющие отношение к общественной сфере жизни, по крайней мере в той мере, в какой они находят свое отражение в конкретных политических действиях, целях и задачах или статистических показателях. Явное признание как в Пекинской платформе действий, так и в Программе действий МКНР того, что «властные отношения, препятствующие ведению женщинами полноценной жизни, действуют на многих уровнях общества – от сугубо личных до остро публичных» (выделено автором), не нашло отклика среди политиков, занимающихся гендерной проблематикой, и остается сравнительно слабо изученной темой. Например, хотя в Цели 5 в области устойчивого развития (ЦУР 5) Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая в настоящее время служит главным руководящим документом, направляющим многочисленные национальные и международные усилия в области развития, содержится призыв к достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, распределение властных полномочий в частной сфере практически не нашло отражения в согласованной на глобальном уровне системе показателей, где влияние на процесс принятия решений измеряется по количеству мест в национальном парламенте и местных органах власти и по занимаемым управленческим должностям (показатели 5.5.1 и 5.5.2).

3. Многие национальные статистические управления (НСУ) в рамках своего набора данных гендерной статистики уже публикуют статистику по таким темам, как «власть и влияние», «участие женщин в принятии решений» и т. д. Однако, возможно, под влиянием подходов, нашедших отражение в международных рамочных инструментах, в том числе в ЦУР, почти все они ограничиваются анализом властных полномочий и влияния в общественной сфере – политической, социальной и экономической, – измеряя такие параметры, как представленность женщин на министерских должностях, в парламентах, местных органах власти, судебной системе, на руководящих должностях старшего и среднего звена, на высших должностях в университетах и научно-исследовательских учреждениях, гендерный баланс рабочей силы в различных секторах и отраслях и т. д. К другим, несколько менее распространенным показателям, характеризующим властные полномочия женщин и их полномочия по принятию решений, относятся явка избирателей-женщин, их

членство в политических партиях, а также представленность на руководящих должностях в спорте.

1. Обоснование и мандат для действий

A. Гендерное неравенство в общественной и частной сферах усиливают друг друга

4. Отсутствие статистики о распределении властных полномочий и полномочий по принятию решений в частной сфере жизни, внутри домохозяйств, не связано с тем, что эта тема не имеет большого значения. В вышеупомянутых международных рамочных инструментах по вопросам политики, в которых властные полномочия и полномочия по принятию решений рассматриваются в общественном контексте, тем не менее, обращается внимание на тот факт, что гендерное неравенство проявляется во всех сферах человеческого взаимодействия и что неравенство в семье и за ее пределами усиливают друг друга:

«Неравенство в общественной жизни нередко начинается с дискриминационных подходов и практики и неравных властных отношений между женщинами и мужчинами в семье... Неравное распределение труда и обязанностей внутри домохозяйств, базирующееся на неравных властных отношениях, также ограничивает женщинам возможность находить время и развивать навыки, требуемые для участия в выработке решений на более широких общественных форумах» (Пекинская платформа действий, пункт 185).

5. Гендерное неравенство в распределении властных полномочий внутри домохозяйств приводит к тому, что женщины оказываются в экономически невыгодном положении с точки зрения не только их непосредственного доступа к ресурсам, но и способности изыскивать возможности вне дома – из-за нехватки времени, конкурирующих требований, связанных с потребностями неоплачиваемого ухода (что может быть связано с ограниченными полномочиями в принятии решений по репродуктивным вопросам), отсутствия полномочий для принятия решений о том, работать ли, когда и где, а также ограниченного выбора в отношении образования и профессиональной подготовки. Следовательно, одним из последствий неравных полномочий на принятие решений в семейных парах может стать социальное воспроизводство гендерного неравенства в общественной сфере, поскольку женщины оказываются не в состоянии пользоваться формально «равными возможностями» доступа к образованию и рынку труда наравне с мужчинами. По этой причине в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года содержится призыв к поощрению «принципа общей ответственности в ведении хозяйства и в семье» (цель 5.4, измеряемая с точки зрения времени, затрачиваемого на неоплачиваемую работу по дому и по уходу), а в резолюции Европейского парламента от 13 сентября 2016 года о создании на рынке труда условий, благоприятных для обеспечения баланса между трудовой деятельностью и личной жизнью, подчеркивается необходимость «поощрения равного распределения обязанностей»: в обоих случаях под распределением обязанностей может пониматься не только распределение домашних обязанностей (как это чаще всего происходит), но и всех тех прав и обязанностей, в рамках которых осуществляются властные полномочия и принимаются решения.

6. Кроме того, за неравным распределением властных полномочий внутри домохозяйства может скрываться отсутствие денежных ресурсов, поскольку доход обычно измеряется на уровне домохозяйства. Если индивид не имеет полномочий решать, как расходовать деньги или распределять материальные ресурсы, то общий доход домашнего хозяйства имеет меньшее значение для его собственного благосостояния (и, возможно, благосостояния его семьи), чем те ресурсы, которыми фактически может распоряжаться это лицо в рамках структуры властных полномочий в домашнем хозяйстве.

В. Политика обеспечения гендерного равенства может стать более эффективной, если она будет направлена на устранение не только последствий, но и причин

7. Вероятность того, что политические меры, направленные на уменьшение гендерного неравенства в любом из его многочисленных аспектов, окажутся успешными, будет выше в случае правильного определения источника(ов) такого неравенства, что позволит нацелить их на устранение не только последствий, но источников социального воспроизводства неравенства. Например, политика, направленная на расширение возможностей женщин в плане трудоустройства и получения дохода, может наталкиваться на препятствия, если она проводится в вакууме, без учета культурных норм, ограничивающих свободу женщин принимать решения по поводу своего участия в трудовой деятельности. Аналогичным образом программа поощрения женщин к продолжению обучения может оказаться неэффективной, если женщины не смогут свободно выбирать, как использовать эти образовательные возможности.

8. Что касается конкретно женщин, занимающих руководящие должности, то политика, конечной целью которой является увеличение доли женщин на этих должностях, как правило, осуществляется с помощью стимулов, антистимулов, целевых показателей и квот. Но это только одна сторона уравнения. В конечном счете, именно равенство с точки зрения распределения властных полномочий на бытовом уровне позволяет женщинам претендовать на такие должности; начинать карьеру, которая может увенчаться занятием таких должностей; получать образование, которое может дать толчок такой карьере; распоряжаться своим временем, энергией и ресурсами таким образом, чтобы иметь возможность делать такую работу. Без учета этой бытовой стороны уравнения использование целевых показателей и квот для достижения гендерного равенства в структуре власти и влияния в публичной сфере может оказаться бесплодным.

9. Таким образом, задачу укрепления гендерного равенства лучше всего решать, не ограничиваясь лишь такими мерами политики в сфере труда, как создание более благоприятных условий труда для женщин, увеличение числа стимулов для женского предпринимательства и принятие учитывающих интересы семьи политических мер в целях содействия обеспечению баланса между работой и личной жизнью. Уделение повышенного внимания процессам, происходящим внутри домашних хозяйств, также могло бы способствовать созданию условий, при которых женщины получают возможность как выбирать, так и занимать определенное место на рынке труда.

С. Достижение гендерного равенства является целью само по себе

10. Аргументы в пользу повышения уровня гендерного равенства в домохозяйствах часто формулируются в инструментальных терминах, например с точки зрения тех выгод, которые могли бы быть получены детьми, если женщины оказывали бы больше влияния на принимаемые решения, касающиеся их здоровья или образования, или экономических выгод для всего общества, которые можно было бы увидеть, если больше женщин имели бы возможность принимать решения о продаже своего труда по своему усмотрению или если больше женщин занимали бы влиятельные посты в политике и бизнесе. В такой аргументации можно усмотреть две проблемы. Первая проблема заключается в том, что, хотя подобные инструментальные аргументы, безусловно, актуальны и важны в некоторых развивающихся странах, они могут быть довольно далеки от реальности в высокоиндустриальных странах, где образование является всеобщим, а феномен детского недоедания – редким. Кто бы ни принимал решения в домашнем хозяйстве и как бы они ни принимались, маловероятно (в регионе ЕЭК ООН), что в результате дети не будут ходить в школу или не будут иметь достаточного количества еды. Вторая проблема при таком подходе заключается в том, что гендерное равенство начинает рассматриваться как средство достижения цели. Хотя такого рода аргументы, разумеется, могут быть полезны для тех, кто участвует в пропагандистской работе, пытаясь убедить политиков в необходимости перемен, очень важно помнить о том, что достижение гендерного равенства является целью и само по себе. Таким образом, вне зависимости от многочисленных и самых разных социальных последствий гендерного неравенства, имеются все основания собирать

статистические данные о гендерном неравенстве в распределении властных полномочий на уровне домохозяйств просто на том основании, что такое неравенство само по себе заслуживает измерения.

В. История вопроса и работа Целевой группы

11. В вышеприведенном разделе утверждается, что измерение распределения властных полномочий и полномочий по принятию решений имеет важное значение и что соответствующий мандат вытекает из международных рамочных инструментов, задающих направленность политики обеспечения гендерного равенства. Руководящая группа по гендерной статистике Конференции европейских статистиков (КЕС) использовала эти аргументы в 2016 году в ходе работы над обоснованием необходимости созданию Целевой группы по распределению властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств, что стало ответом на пожелания, прозвучавшие в ходе нескольких подряд рабочих сессий ЕЭК ООН по гендерной статистике, а также на потребности, выявленные в ходе предыдущей деятельности под руководством Руководящей группы в рамках подготовки показателей ЕЭК ООН по гендерному равенству (ЕЭК ООН, 2015 год).

12. В результате в феврале 2017 года Бюро КЕС учредило Целевую группу, перед которой были поставлены задачи провести инвентаризацию показателей и источников и сформулировать для статистических управлений рекомендации по измерению гендерных аспектов структуры властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домохозяйств. В настоящей публикации изложены результаты работы Целевой группы.

1. Эффект и дополнительные выгоды

13. Цель планируемых мероприятий и результаты деятельности Целевой группы заключались, в частности, в выявлении пробелов, для оценки которых не имеется адекватных показателей, и в подготовке предложений по их устранению.

14. В то же время НСУ должны принимать решения о том, какие статистические данные им следует представлять, в условиях бюджетных и ресурсных ограничений, стремясь найти компромисс между издержками и выгодами. Поэтому необходимо задаться следующим вопросом: поскольку в большинстве стран уже имеются объективные показатели, позволяющие количественно оценивать гендерное неравенство под призмой неоплачиваемого домашнего труда, расходов, участия в трудовой деятельности и воспроизводства, какую дополнительную пользу для формулирования политики может дать знание того, каким образом принимались решения, приведшие к подобным результатам? Некоторые ответы на этот вопрос, возможно, содержатся в публикации ЕЭК ООН «Разработка гендерной статистики: практическое пособие» (UNECE 2010, р. 72 (UNECE 2010, стр. 85)), в которой, среди прочего, высказывается мысль о том, что статистически достоверные данные о принятии решений домашними хозяйствами могли бы обеспечить

- «создание условий на основе надлежащей экономической и социальной политики, при которых женщины и мужчины могут в полной мере реализовывать свои права;
- обеспечение женщинам и их семьям равного доступа к здравоохранению, питанию, равному образованию на всех уровнях, продвижению по службе и занятости, общественной деятельности;
- изменение социальных условий и общественной практики в отношении роли женщин и мужчин в принятии решений в домохозяйстве».

15. Вполне вероятно, что одни решения в домохозяйствах принимаются более «эгалитарно», чем другие. Статистические данные могут дать возможность отследить такие решения, что, в свою очередь, позволит директивным органам разрабатывать целенаправленные меры по укреплению гендерного равенства и поощрению совместного принятия решений в тех конкретных сферах, где проявляется

неравенство. И наоборот, можно допустить существование таких областей, в которых статистический анализ процесса принятия решений позволит сделать вывод о том, что внешне гендерно-неравные решения фактически принимаются на основе консенсуса. Это будет означать, что применяемые показатели оценки конечных результатов не позволяют выявлять подобные ситуации и что вместо этого, вероятно, следует искать иные принципиальные решения.

16. Таким образом, одним из дополнительных преимуществ показателей, характеризующих распределение властных полномочий и полномочий по принятию решений в домашних хозяйствах, является их способность пролить свет на процессы, проходящие за закрытыми дверями в семье и усугубляющие уже измеряемое гендерное неравенство, что вносит вклад в формирование подходов к искоренению глубинных причин такого неравенства.

17. Дополнительные выгоды от работы нынешней Целевой группы обусловлены также тем, что она пытается заниматься темой, которая считается особенно трудной для количественной оценки. Делавшийся до сих пор акцент на измерении властных полномочий в публичной сфере, о котором говорилось выше, является результатом не только конкретного понимания власти, но и того простого факта, что видимые всем, поддающиеся учету параметры, такие как места в парламенте или занимаемые должности в профессиональной сфере, легче поддаются измерению, чем властные полномочия внутри домохозяйства. Как концептуальные, так и методологические проблемы, рассматриваемые в соответствующих главах данной публикации, затрудняют измерение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств. Уже предпринимались попытки разработать соответствующие показатели, но, как уже говорилось в главе 4 этой публикации, они редко шли дальше включения вопросов в анкету обследований, не говоря уже об анализе результатов. Работа Целевой группы является еще одним шагом, приближающим статистическое сообщество к решению этих проблем. Ситуация с распределением властных полномочий и полномочий по принятию решений в домашних хозяйствах с гендерной точки зрения, безусловно, включает в себя широкий спектр факторов, некоторые из которых легче поддаются количественному измерению, чем другие. Социальные нормы, институты и установки, по определению, трудно концептуализировать и измерить. Целевая группа ограничила свою работу изучением более простых, поддающихся количественной оценке аспектов, признавая, что для получения полной картины в этой области необходимо распутать более сложные клубки проблем, что потребует дополнительной работы.

C. Обзор рекомендаций

1. Концептуальное обоснование

18. В настоящей главе определяется охват темы, устанавливаются границы, в которых домашние хозяйства рассматриваются для целей данной работы, и поясняется, что понимается под основными терминами, используемыми в названии, а именно под властными полномочиями и полномочиями по принятию решений. Из нее становится ясно, что они не являются синонимами и что модный термин «расширение прав и возможностей» заслуживает гораздо более пристального внимания по сравнению с тем, которое ему зачастую уделяется.

2. Нынешняя практика и опыт измерения властных полномочий и полномочий по принятию решений

19. В первой части этой главы Целевая группа представляет обзор как текущей практики, о которой сообщили страны, представленные в Целевой группе (а также другие страны, откликнувшиеся на более широкий призыв к предоставлению такой информации), так и текущей работы, выявленной в ходе обзоров литературы и консультаций с международным сообществом специалистов по гендерной статистике. В главе говорится о том, что эта тема чрезвычайно широко освещается в научных исследованиях; она довольно широко представлена в некоторых конкретных

прикладных областях, в которых практикуются социальные обследования (хотя в них зачастую используется ограниченный набор вопросов и/или вопросов, актуальность которых не была глубоко изучена); но редко используется и сравнительно плохо проработана в официальной статистике.

20. Во второй части главы, вновь с опорой на опыт стран в сочетании с обзором обширной литературы, определяются основные методологические проблемы измерения властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств, а также предлагаются пути их решения.

3. Показатели, характеризующие распределение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств

21. Целевая группа решила выделить в этой теме ряд измерений и подизмерений, которые излагаются и разъясняются в этой главе вместе с показателями, предлагаемыми для каждого из них, а также с вопросами, которые можно было бы задавать в ходе обследований для подготовки таких показателей. Рассматриваются основные и вспомогательные показатели, а также особенности каждого измерения, под которыми понимаются, в частности, соответствующие средства и способы проведения обследований, необходимые контекстуальные вопросы и те области, в которых отдельные показатели являются особенно актуальными или неактуальными для стран в силу культурных факторов. Учитывая, что на сегодняшний день эта тема привлекает внимание НСУ сравнительно редко, у Целевой группы имеется мало информации, позволяющей ей четко указать, какие показатели работают, а какие нет, утверждать, что одни показатели являются более ценными, чем другие, или что некоторые вопросы являются наиболее релевантными. Поэтому содержание этой главы следует рассматривать как пожелания, а не как твердые рекомендации.

4. Избирательное тестирование имеющихся данных

22. В данной главе члены Целевой группы анализируют имеющиеся данные, полученные в ходе обследований «Поколения и гендерные аспекты», а также национальных обследований, проведенных в Беларуси, Канаде, Сербии и Турции, с тем чтобы оценить, насколько существующие данные дают объективное представление, необходимое для формулирования политики, о распределении властных полномочий и полномочий по принятию решений в домашних хозяйствах.

5. Качественное тестирование отобранных для обследования вопросов

23. В этой главе представлены результаты тестов, проведенных в Канаде для апробирования отобранных вопросов по четырем из семи измерений: формирование союзов и принятие решений по сексуальным и репродуктивным вопросам; решения по вопросам разделения труда; решения по вопросам воспитания и образования детей; и принятие решений по финансовым вопросам. В главе предлагаются некоторые важные выводы, имеющие отношение ко всем измерениям, и даются некоторые рекомендации, применимые ко всем странам.

6. Рекомендации и будущая работа

24. В этой главе кратко излагается содержание различных рекомендаций, сформулированных в предыдущих главах. Они включают в себя как общие рекомендации по теме, так и более конкретные методологические рекомендации. Считается, что для выхода за рамки настоящего исследовательского этапа в этой новейшей области потребуется проделать значительный объем работы. Будущая работа должна быть сосредоточена на четырех направлениях: качественном тестировании; контрольном тестировании; сокращении объема данных для сужения предлагаемого набора показателей (и набора измерений и подизмерений) до более управляемого стандартизованного набора; и продолжении международного сотрудничества.

II. Показатели, характеризующие распределение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств

A. Введение

25. Результаты проделанной Целевой группой исследовательской работы указывают на то, что в рамках многих национальных обследований, включая обследования, проводимые НСУ, респондентам задаются вопросы о том, как принимаются решения в домохозяйстве, однако попытки разработать показатели предпринимаются очень редко.

26. В качестве примера можно привести мексиканское обследование ENDIREH (Encuesta Nacional sobre la Dinámica de las Relaciones en los Hogares – Национальное обследование динамики взаимоотношений в домашних хозяйствах²), которое включает ряд вопросов о «личных свободах»: респондентам-женщинам задается вопрос, кто в их семьях или в домашних хозяйствах обычно принимает решения, касающиеся их участия в той или иной деятельности. Публикуемые таблицы содержат данные о том, кто в наибольшей степени влияет на решения об участии в той или иной деятельности; эти данные приводятся в абсолютном выражении и в процентах³. Не существует таких показателей, как процент женщин, утверждающих, что они самостоятельно или вместе со своим партнером принимают решения в отношении всех видов деятельности, или процент женщин, участвующих, по их словам, в процессе принятия решений, или какого-либо сводного показателя, объединяющего сведения о степени влияния на принимаемые решения по нескольким вопросам.

27. Учитывая нехватку устоявшихся показателей, совсем не очевидно, что вопросы национальных обследований преследуют четкую цель разработки конкретных показателей; поэтому в некоторых случаях может не иметь особого смысла сохранять вопросы обследований неизменными. В этом можно увидеть определенный шанс, поскольку при отсутствии веских оснований для сохранения нынешней практики у стран появляется возможность привести ее в соответствие с предложениями, содержащимися в настоящей публикации.

28. Ответы, полученные от стран, как входящих, так и не входящих в Целевую группу, свидетельствуют о том, что такой разрыв между вопросами обследования и разработкой показателей является распространенным явлением. В лучшем случае страны могут рассчитывать показатели типа «доли женщин, которые участвуют (самостоятельно или совместно) в принятии всех основных видов решений», или, наоборот, «доли женщин, которые не участвуют в принятии ни одного из основных типов решений». Например, в странах, где проводятся демографические и медико-санитарные обследования (ДМСО), был разработан показатель, рассчитываемый как процент находящихся в настоящее время замужем женщин, «которые говорят, что они имеют возможность самостоятельно или совместно принимать окончательные решения по всем трем основным вопросам (уход за собственным здоровьем, крупные покупки, посещения семьи, родственников, друзей)», а также показатель, рассчитываемый как процент находящихся в настоящее время замужем женщин, «которые говорят, что они не имеют возможности ни самостоятельно, ни совместно принимать окончательные решения ни по одному из трех основных вопросов (уход за собственным здоровьем, крупные покупки, посещения семьи, родственников, друзей)»⁴.

² Описание опроса и таблицы см. по адресу <http://www.beta.inegi.org.mx/proyectos/enchogares/especiales/endireh/2016/default.html>.

³ Там же, см. стандартные данные в табулированном формате в разделе "XIV. Decisiones y libertad personal" (решения и личная свобода), таблица 14.1.

⁴ Подробную информацию о показателе см. по адресу <https://www.statcompiler.com/en/>.

29. Цель настоящей главы заключается в том, чтобы предложить некоторые показатели, которые могут быть рассчитаны на основе уже существующих данных обследований или при относительно небольшом объеме дополнительной работы по включению необходимых вопросов в обследования. В главе рассматривается довольно узкий спектр существующих показателей, а затем вносятся предложения, основанные на наборе отдельных измерений, которые считаются важными с точки зрения общего феномена распределения властных полномочий внутри домашних хозяйств.

В. Существующие показатели, характеризующие распределение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств

30. Данные, собираемые в странах, представленных в Целевой группе, и в других странах, ответивших на Интернет-опрос, свидетельствуют о широком разнообразии вопросов обследований, что указывает на возможность существования столь же широкого диапазона показателей.

С. Предлагаемые показатели

31. Как говорилось в главе 1, очевидно, что концепции властных полномочий и принятия решений являются широкими и охватывают множество различных концептуальных областей. Целевая группа назвала эти области «измерениями». Обзоры как нынешней практики, так и литературы позволили Целевой группе выявить семь различных измерений.

32. Группа не утверждает, что эти семь измерений охватывают все возможные сферы, в которых могут приниматься решения внутри домашних хозяйств. Дискуссии на международных форумах с участием представителей разных регионов мира ясно показали, что существуют и другие области, в которых могут приниматься решения – например решения о миграции и месте проживания домашних хозяйств; решения о сельскохозяйственной деятельности; решения об использовании ресурсов и т. д. Однако было сочтено, что указанные семь измерений релевантны для стран региона ЕЭК ООН и за его пределами, в то время как такие области, как сельское хозяйство, могут иметь ограниченное значение для многих стран региона.

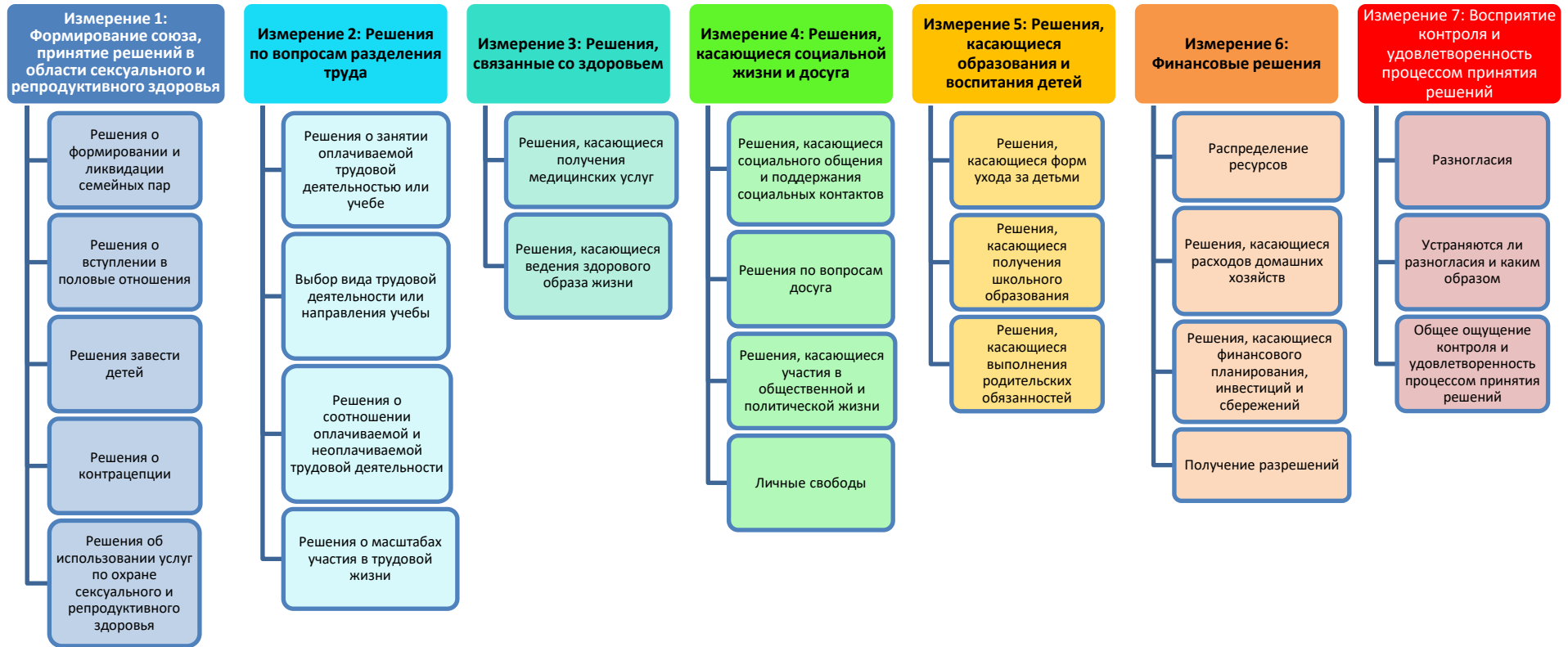
33. Предполагается, что эти измерения концептуально различаются и практически независимы друг от друга, т. е. что теоретически индивид в рамках того или иного конкретного измерения может иметь полномочия принимать решения единолично, имея решающее слово, или вместе с другими, причем это не означает, что он также должен быть единственным, основным или коллективным субъектом принятия решения в рамках любого другого измерения. *Однако это предположение не было проверено*, поскольку в рамках нынешней Целевой группы сделать это на практике было невозможно. Поэтому важная рекомендация для будущей работы заключается в том, что концептуальную «индивидуальность» измерений необходимо будет проверить. Это было бы полезно как с теоретической, так и с практической точек зрения, поскольку это позволило бы свести к минимуму количество различных параметров, которые необходимо учитывать для получения полной картины явления.

34. По каждому измерению ниже приводится предлагаемый набор показателей. Они разделены на две группы: основные показатели и вспомогательные показатели. Основными показателями являются те, которые Целевая группа считает не только наиболее концептуально важными для рассматриваемого измерения, а также те, которые в наибольшей степени поддаются практическому расчету. Иными словами, Целевая группа не предлагает основные показатели, если они очень сложны для расчета, даже если она считает их концептуально важными. Основные показатели также ограничиваются теми показателями, которые Целевая группа считает относящимися к решениям, в большей степени касающимся «стратегического» полюса спектра всех возможных решений, принимаемых в домашнем хозяйстве, т. е. решений, которые требуют или отражают наличие более значительных властных

полномочий внутри домохозяйства, в то время как к вспомогательным показателям относятся те показатели, которые касаются менее стратегических решений.

35. На рисунке ниже показаны семь измерений и подизмерений, содержащихся в каждом из них:

Рис. 1
Измерения и подизмерения решений, принимаемых внутри домашних хозяйств



D. Измерение 1 – Формирование союза, принятие решений в области сексуального и репродуктивного здоровья

1. Описание и актуальность этого измерения

36. Способность самостоятельно или совместно с партнером/супругом принимать решения о том, заводить ли детей и когда, а также об их количестве и интервалах между деторождениями, является одним из важнейших аспектов гендерного равенства. Принятие репродуктивных решений не сводится к принятию решений о том, заводить ли детей и когда. К ним относятся также решения об использовании противозачаточных средств и решения, касающиеся получения доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и их использования, включая услуги прерывания беременности, услуги клиник по планированию семьи и услуги по уходу во время и после беременности и родов.

37. По сути, для женщин такие решения равнозначны решениям о том, как распоряжаться собственным телом (и в значительной мере о выстраивании собственной жизни). Таким образом, распределение ответственности за принятие этих решений в домашних хозяйствах – принимаются ли они в основном одним или другим партнером в семейной паре или же обоими (а возможно и другими членами домохозяйства), – многое говорит о возможностях людей, особенно женщин, осуществлять контроль над собственным телом и собственной жизнью.

38. Политические последствия этого измерения процесса принятия решений носят широкомасштабный характер. Например, решения завести детей будут иметь серьезные последствия для других аспектов жизни людей, в том числе для решений об участии в оплачиваемой и неоплачиваемой деятельности, получении образования, отдыхе и т. д. Принятие некоторых решений может быть ограничено по гендерному признаку, например решение о том, в какой степени молодые матери смогут участвовать в трудовой деятельности, будет влиять на политику обеспечения баланса между работой и личной жизнью (включая оплачиваемый отпуск по беременности и родам и отпуск по уходу за ребенком для родителей).

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают о том, что решение о вступлении в половое сношение в большинстве случаев принимается совместно, в разбивке по полу.
- Доля женщин в совместно проживающих семейных парах, которые могут отказаться от вступления в половое сношение.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые единолично или совместно приняли решение завести (еще одного) ребенка, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за принятие решений об использовании методов контрацепции.

E. Измерение 2 – Решения по вопросам разделения труда

1. Описание и актуальность этого измерения

39. Способность принимать решения о том, заниматься ли оплачиваемой работой вне дома и когда, а также способность принимать решения о характере этой работы широко признаются в качестве ключевых предпосылок расширения прав и возможностей. Если под расширением прав и возможностей понимается способность превращать желания или предпочтения в практические действия, то возможность пойти работать на рынке труда является важной частью такого расширения прав и возможностей, поскольку это отражает и, что важно, одновременно делает возможной определенную степень автономии. Иными словами, во-первых, только те, кто обладает

определенной степени автономии, могут принять решение работать вне дома; и, во-вторых, работая вне дома, люди получают доход, который может позволить им осуществлять определенный материальный контроль над ресурсами домашнего хозяйства и который в некоторой степени может также дать им возможность принимать решения внутри домашнего хозяйства об использовании этих ресурсов.

40. Это измерение очень тесно связано с принятием решений о финансовых ресурсах (см. измерение 6 ниже), поскольку относительный вклад членов домохозяйства в доход домохозяйства отчасти является результатом их дифференцированного участия в трудовой деятельности; и, в свою очередь, размер дохода, который приносит каждый индивид, влияет на его полномочия принимать решение об использовании дохода. Это измерение также связано с затратами времени и формами распределения обязанностей внутри домашнего хозяйства, поскольку количество времени, которое человек проводит, работая вне дома, влияет на то, сколько времени у него остается для работы по дому. С политической точки зрения разделение труда имеет важное значение, поскольку инициативы, направленные на расширение участия женщин в трудовой жизни и предложении рабочей силы, зависят от того, имеют ли женщины для этого властные полномочия и возможности, учитывая их домашний труд. Кроме того, знание того, как и почему семейные пары принимают решения о разделении труда, улучшает возможности для разработки политики, направленной на улучшение баланса между трудовой и семейной жизнью.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за свое собственное решение заниматься оплачиваемой трудовой деятельностью, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые самостоятельно принимали решение о продолжительности своего рабочего времени, в разбивке по полу, ИЛИ доля лиц, которые принимали решение о работе неполный или полный рабочий день, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые самостоятельно принимали решение о виде оплачиваемой трудовой деятельности, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за свое собственное решение заняться или продолжать заниматься оплачиваемой трудовой деятельностью, в разбивке по полу.
- Доля лиц, самостоятельно принимавших решение о том, сколько времени тратить на неоплачиваемую деятельность, в разбивке по полу.

Г. Измерение 3 – Решения, связанные со здоровьем

1. Описание и актуальность этого измерения

41. Это измерение касается способности членов домохозяйства принимать решения, которые влияют на их собственное здоровье или здоровье находящихся на их иждивении детей в семье. Оно не сводится к посещению врача или вакцинации детей. Это измерение является более широким и распространяется на принятие решений, касающихся образа жизни, который отражается на здоровье. Например, если автономия члена домохозяйства ограничена, он может не иметь возможности самостоятельно принимать решения о регулярных занятиях спортом, особенно если существуют ограничения на его передвижение вне дома. Хотя на первый взгляд может показаться, что это измерение актуально только в условиях развивающихся стран, это не всегда так. Например, решения, касающиеся рациона питания семьи, могут оказывать значительное влияние на состояние здоровья, независимо от того, располагает ли семья достаточными ресурсами или нет. Ориентация этого измерения на решения, которые могут повлиять на состояние собственного здоровья человека

или на здоровье детей, находящихся на его иждивении, обусловлена тем, что дети могут зависеть от взрослых, принимающих такие решения от их имени. Решения, касающиеся образа жизни, безусловно, могут влиять на здоровье и других членов домохозяйства, включая партнера, однако предполагается, что решения по этим вопросам в той или иной мере принимаются обоими партнерами, в то время как у детей возможность участвовать в принятии решений может отсутствовать.

42. Хотя охрана репродуктивного здоровья, безусловно, является одной из составляющих охраны здоровья в целом, Целевая группа сочла, что решения в отношении доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья и их использования имеют достаточно важное значение и концептуальную специфику, с тем чтобы их можно было рассматривать отдельно от других решений, касающихся здоровья. Кроме того, эта тема, по всей видимости, более тесно связана с другими элементами процесса принятия решений по вопросам репродуктивного здоровья, такими как создание семейных пар, планирование семьи и сексуальное поведение, чем с решениями по другим аспектам охраны здоровья. Таким образом, это измерение исключает решения по вопросам репродуктивного здоровья, которые вместо этого включены в измерение 1.

43. С точки зрения разработки программ развития это измерение позволяет, в частности, сделать принципиальный вывод о том, что самостоятельность женщин в принятии решений, касающихся здоровья, тесно связана с состоянием здоровья как самих женщин, так и их детей. Первичная медико-санитарная помощь будет эффективной только в том случае, если ее услугами смогут воспользоваться целевые бенефициары. Аналогичным образом политика поощрения здорового питания и занятий спортом будет работать только в том случае, если люди, на которых направлена эта политика, будут иметь возможность самостоятельно адаптировать свое поведение соответствующим образом.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за определение повседневного рациона питания в домашнем хозяйстве, в разбивке по полу.

G. Измерение 4 – Решения, касающиеся социальной жизни и личных свобод

1. Описание и актуальность этого измерения

44. По сравнению с некоторыми другими измерениями, рассматриваемыми в этой главе, решения, касающиеся социальной жизни и использования свободного времени, могут на первый взгляд показаться «легковесными» или менее важными с точки зрения расширения прав и возможностей. Однако свобода выбора в личных отношениях, несомненно, может оказать серьезное влияние на качество жизни человека.

45. Более того, не все решения обязательно являются отражением распределения властных полномочий внутри домохозяйства; напротив, необходимость взять на себя ответственность за организацию социальной жизни семьи и встреч с родственниками, направление приглашений на мероприятия, планирование детских внеклассных мероприятий и т. д. может быть следствием отсутствия полномочий делегировать или распределять такие функции. Немногие будут считать себя обладающими властью в ситуации, когда им приходится принимать решения просто потому, что никто другой этого не делает.

46. Это измерение касается не только общения с друзьями и семьей, но и решений о взаимодействии с обществом в целом. Поэтому политическая деятельность, волонтерство, гражданская активность и т. д. также относятся к этому измерению. Способность действовать в соответствии с собственными политическими

убеждениями, например решать для себя, за кого голосовать и голосовать ли вообще, несомненно, является важным аспектом властных полномочий.

47. Принятие решений о социальной жизни также означает принятие решений о проведении времени с людьми вне семьи, например с друзьями. Такие решения требуют определенной степени личной свободы, и неспособность принимать такие решения может быть равносильна отказу в праве на такую свободу со стороны партнера или другого члена семьи. В крайнем случае такое лишение свободы может быть одной из форм насилия. Женщина, которая вынуждена спрашивать у своего партнера разрешения пойти куда-нибудь одной или одеваться и укладывать волосы так, как хочет ее партнер, имеющий решающее слово, очевидно, испытывает недостаток властных полномочий и может при определенных обстоятельствах стать жертвой гендерного насилия. Действительно, поскольку отказ в личных свободах со стороны партнера является одним из основных инструментов контроля поведения, существуют устоявшиеся методы оценки этого явления в рамках обследований, посвященных насилию в отношении женщин.

48. Это измерение важно отчасти из-за связи между решениями, принимаемыми внутри домохозяйства, и социальным статусом членов домохозяйства в общественном пространстве. Иными словами, человек, не имеющий возможности принимать решения в рамках этого измерения на уровне домохозяйства, ограничен в своей способности взаимодействовать с обществом и формировать социальные связи, и, как следствие, может оказаться лишенным прав и возможностей как за пределами домохозяйства, так и внутри него.

49. Связь между этим измерением и разработкой политики является довольно многогранной. С учетом только что описанной связи между властными полномочиями в частной и общественной сферах, политика, направленная на расширение прав и возможностей женщин вне дома, например с помощью поощрения их гражданской активности, возможно, должна принимать во внимание распределение властных полномочий в рамках данного измерения внутри домашнего хозяйства. Изучение того, как власть над партнером может принимать форму ограничения личных свобод, может помочь проведению политики по предупреждению гендерного насилия.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за принятие решений, касающихся организации социальной жизни домашнего хозяйства, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за принятие решений, касающихся использования свободного времени в домашнем хозяйстве, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают, что решения о том, за кого голосовать, являются их собственными или в основном их собственными, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают о том, что решения завязать дружеские связи являются их собственными или в основном их собственными, в разбивке по полу.

Н. Измерение 5 – Решения, касающиеся образования и воспитания детей

1. Описание и актуальность этого измерения

50. Некоторые из других измерений, рассматриваемых в данной главе, включают аспекты принятия решений, касающихся детей, например решений по вопросам их досуга (измерение 4) или их здоровья (измерение 3), или иметь ли детей вообще (измерение 1). В то же время это измерение отличается от других тем, что оно касается

решений, главным объектом которых являются дети, и вопросов, которые конкретно затрагивают детей⁵.

51. Что касается некоторых аспектов измерения 4 (социальная жизнь и досуг), то взаимосвязь между принятием решений и властными полномочиями для этого измерения не является четкой и линейной. Главная ответственность за принятие решений по вопросам воспитания детей, ухода за ними и их образования может указывать не только на властные полномочия, но и на бесправие в том смысле, что лицо, принимающее решение, может быть не в состоянии разделить бремя таких обязанностей с другими.

52. То как решения об образовании и воспитании детей принимаются в семье, оказывает влияние на политику, определяющую путь детей в системе образования (например, продолжают ли они обучение в школе или какие предметы они изучают).

53. Семейная жизнь во многих странах стала более разнообразной, и родители вместе с детьми становятся участниками все большего числа семейных событий, таких как создание и распад семейных союзов. Вероятность того, что в какой-то момент своей жизни дети и взрослые будут жить в «нетрадиционной семье» (например, в семье с одним родителем или сводной/смешанной семье), за последние несколько десятилетий значительно возросла. Это также означает, что родители должны принимать решения в отношении неродных детей и что лица, принимающие решения, не всегда живут в одном домохозяйстве с детьми, в отношении которых они принимают решения.

54. В последние десятилетия в связи с массовым приходом женщин (в том числе матерей детей младшего возраста) на рынок труда и, таким образом, значительным увеличением числа семей, в которых оба родителя работают вне дома, семьям приходится искать альтернативные варианты ухода за детьми на время, которое родители проводят на работе вне дома. Выбор в пользу того или иного варианта ухода за детьми может иметь долговременные последствия для детей. Высококачественные услуги по уходу за детьми могут лучше подготовить детей к школе и тем самым снизить риск возникновения проблем с образованием в будущем. Некоторые исследования также указывают на связь между услугами по уходу за детьми и получением аттестата о среднем образовании, а также на вероятность жизни в бедности в первые годы взрослой жизни. Кроме того, выбор школы для мальчиков и девочек и успеваемость также могут иметь более долгосрочные последствия для социального и экономического развития этих детей.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают, что они выбирают тип ухода за своими детьми младшего возраста самостоятельно или вместе со своим партнером/супругом, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают, что они самостоятельно или вместе со своим партнером/супругом выбирают уровень образования, которое должны получить их дети, в разбивке по полу.

I. Измерение 6 – Финансовые решения

1. Описание и актуальность этого измерения

55. Измерение, касающееся принятия финансовых решений и связанных с этим вопросов, таких как распределение дохода и составление бюджетов домашних хозяйств, является, пожалуй, наиболее проработанным из всех измерений, которые изучались Целевой группой. Оно имеет основополагающее значение с точки зрения

⁵ Под «детьми» понимаются лица, определяемые в качестве таковых в соответствии с потребностями обследования или страны, хотя авторы данного раздела исходили из того, что речь в нем идет о находящихся на иждивении детей, проживающих вместе с другими членами домашнего хозяйства.

распределения властных полномочий в домашнем хозяйстве, поскольку воплощение намерений в жизнь во многих других сферах, безусловно, облегчается наличием доступа к материальным, зачастую финансовым, ресурсам и возможности распоряжаться ими. Во многих случаях без такого доступа невозможно реализовать, например, намерение посетить врача, купить еду или одежду или сделать сбережения на будущее.

56. Это измерение касается не тех, кто непосредственно совершает покупки или другие финансовые транзакции (например, покупает или продает имущество), а тех, кто решает, что покупать или направить в сбережения и когда. Оно касается решений о том, как объединять, распределять или разделять доходы. Иными словами, независимо от сравнительного размера сумм, заработанных партнерами, решение положить все доходы на совместный счет или оставить доходы на отдельном счете каждого индивида является показателем того, как воспринимается право на использование этих доходов. Кроме того, это измерение охватывает вопросы контроля и получения разрешения на расходование средств, поскольку даже в тех случаях, когда доходы объединяются в один общий фонд, могут существовать различные права (явно выраженные или предполагаемые) на расходование средств или обязательства спросить у партнера разрешение или проинформировать его перед такой тратой, особенно если деньги расходуются на предметы личного пользования.

57. Хотя этому измерению уделяется большое внимание, и он наиболее широко рассматривается в существующих исследованиях, это не означает, что существует четкое согласие в отношении того, как концептуализировать или измерять эти параметры. Действительно, как уже отмечалось ранее, Евростат, проанализировав результаты работы модуля ОДУЖ-ЕС 2010 года по объединению и распределению доходов, пришел к выводу, что эти концепции недостаточно понятны, и решил прекратить сбор данных по данной теме (Eurostat 2013).

58. Несмотря на концептуальные и методологические проблемы, связанные с этим измерением, его центральная роль в измерении властных полномочий внутри домашнего хозяйства не вызывает сомнений. Его актуальность для разработки политики обусловлена тем фактом, что многие меры политики так или иначе направлены на повышение экономического благосостояния, в первую очередь с помощью мер, влияющих на доходы. Без учета того, как можно получить доступ к этим доходам и использовать их, такая политика может не дать желаемого эффекта. Некоторые весьма известные программы развития достигли успеха благодаря признанию того, что доходы и властные полномочия, открывающие возможность для их использования, не являются независимыми друг от друга параметрами. Например, в случае программы ПРОГРЕССА в Мексике получателями денежных трансфертов становились непосредственно женщины в ситуациях, когда они не могли бы получить к ним доступ иными путями (Fultz & Francis 2013). И наоборот, другие программы, направленные на повышение доходов, например программы предоставления групповых банковских кредитов, непреднамеренно оказали негативное влияние на возможности женщин получить доступ к ресурсам домохозяйства. В частности, одна программа развития сельского хозяйства, направленная на стимулирование выращивания товарных культур, возделыванием и реализацией которых, как правило, занимаются мужчины, привела к уменьшению относительного вклада женщин в доход домохозяйств и, соответственно, к сужению их властных полномочий в домохозяйстве (Rogers & Schlossman 1990).

59. Очевидно, что политическая сторона этого измерения также проявляется в усилиях по изменению баланса сил внутри домашних хозяйств. Учитывая центральную роль финансовых ресурсов в обеспечении доступа к другим видам ресурсов, усилия, направленные на то, чтобы сделать процесс принятия решений об использовании доходов более равноправным, потенциально могли бы повысить уровень равенства внутри домохозяйств в целом.

60. С этим измерением тесно связан вопрос владения и распоряжения активами. Право принимать решения о приобретении материальных благ или распоряжении материальными благами, включая землю, жилье, сельскохозяйственную продукцию, транспортные средства и т. д., является во многих ситуациях ключевым аспектом

распределения властных полномочий внутри домашних хозяйств. Владение активами трудно измерить, поскольку в его основе лежат правовые нормы, включая нормы обычного права, которые существенно различаются в разных странах. Трудности с измерением владения активами и соответствующие методологические рекомендации подробно изложены в недавнем докладе «Evidence and Data for Gender Equality» (United Nations 2019). Учитывая всеобъемлющий характер данного руководства, а также его большую актуальность для других регионов мира, помимо региона ЕЭК ООН, в настоящем документе не предпринимается попытки предложить показатели для принятия решений по вопросам владения и распоряжения активами.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за решения, касающиеся финансовых инвестиций и финансового планирования, в разбивке по полу.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые несут основную или равную ответственность за принятие решений об использовании общих сбережений.

J. Измерение 7 – Восприятие контроля и удовлетворенность процессом принятия решений

1. Описание и актуальность этого измерения

61. Все вышеперечисленные измерения на первый взгляд являются объективными. В реальности они, безусловно, субъективны. Между членами домашних хозяйств редко четко установлено, кто принимает решения или как соответствующие полномочия распределяются между ними; тот, кто участвует в принятии того или иного решения, не всегда четко понимает, какое влияние каждая из сторон оказала на его принятие; каждый раз, когда принимается новое решение, сравнительное влияние на его принятие вряд ли останется полностью неизменным; поэтому партнеры могут иметь разное мнение о том, кто был или является «главной» или «конечной» инстанцией при принятии решений.

62. Существует также тонкое различие между лицом, которое оказывает наибольшее влияние при принятии одного важного решения – лица, которое, согласно терминологии некоторых проведенных обследований, «имеет решающее слово», – и «лицом, являющимся главным» при принятии регулярных или повторяющихся решений, например при совершении покупок или планировании социальных контактов. Распределение властных полномочий в этих двух сценариях теоретически может сильно различаться. В первом случае лицо, определенное как несущее основную ответственность за одно важное решение, является обладателем некой власти, или в некотором смысле «победителем», если предположить, что намерения двух партнеров изначально различались. Например, если один из партнеров считает, что домохозяйство должно купить новую машину, а другой нет, то партнер, чье желание возобладает, явно имеет больше влияния на такого рода решения. Во втором случае, при наличии лица, являющегося главным при принятии повторяющихся решений, нет необходимости предполагать существование каких-либо глубинных разногласий или наличие у одного из партнеров власти над другим. Один из партнеров может быть главным лицом при принятии решений не потому, что он «выигрывает» при возникновении тех или иных разногласий, а потому, что в сфере принятия решений существует некое разделение труда, и другой партнер просто не участвует в принятии решений по этому вопросу. Это различие является довольно тонким, но важным для понимания, поскольку ответ на вопрос «кто диктует условия в случае разногласий?» дает несколько иное представление о распределении властных полномочий в домохозяйстве, чем ответ на вопрос «кто расходует на это свою интеллектуальную энергию?»; в первом случае на авансцену выходит концепция предполагаемого контроля или его отсутствия, а во втором встает вопрос представлений о справедливости.

63. В работе Гольдштейна и др. (Goldstein et al, 2017) указывается, что в ряде африканских стран, отвечая на вопрос ДМСО о том, кто является главным лицом, принимающим решения по вопросам важнейших покупок для домашнего хозяйства, оба члена семейных пар демонстрировали согласие лишь в 53% случаев. В остальных 47% случаев каждый партнер говорил, что главным лицом, принимающим решения, является либо другой партнер, либо он сам. С этим связана и работа Хеффринга (Heffring, 1980), который рассматривал показатель «точности определения ролей» (Role Taking Accuracy) как меру совпадения оценок, позволяющую «установить степень согласия индивидов в отношении ролей, которые они играют. Может оказаться, что оценки не совпадают по причине того, что один или оба члена семейной пары неточно играют свои роли (т. е. они не соответствуют ожиданиям других членов, участвующих в принятии решения) по причине наличия истинных разногласий либо недопонимания в процессе принятия решения» (р. 495).

64. Однако субъективный характер рассматриваемых вопросов не должен препятствовать их измерению. В конце концов Целевая группа занимается не только вопросами принятия решений, но и в более общем плане вопросами распределения властных полномочий внутри домашних хозяйств. Для того чтобы человек мог действительно обладать властью, он должен воспринимать себя лицом, имеющим ее. Согласно Пиггу (Pigg, 2002), «обретение людьми властных полномочий коренится в психологии власти, в последствиях "ощущения" и восприятия бессилия» (р. 112). Для того чтобы принимать решения по важным бытовым вопросам, человек должен не только иметь свободу принимать эти решения, но и знать, ощущать, что у него есть такая свобода. Следовательно, это последнее измерение касается субъективного восприятия контроля над процессом принятием решений в домохозяйстве.

65. Связь между степенью контроля над принятием решений в домашнем хозяйстве и степенью удовлетворения не всегда очевидна и соотносится с личными качествами и с процессом интернализации ролей (выполняемых или ожидаемых) в семье. Не следует предполагать, что существует положительная корреляция между объемом полномочий по принятию решений, степенью ощущаемого контроля над жизнью домашнего хозяйства и степенью удовлетворения, которое испытывают индивиды в партнерских отношениях. Иными словами, без более тщательного анализа нельзя говорить о том, что право принимать решения способствует самооценке благополучия. В исследовании, проведенном Гумеде (Gumede, 2009 год) в Южной Африке, содержатся определенные доказательства такой связи, которые свидетельствуют о том, что «лица, принимающие решения, в среднем больше удовлетворены своей жизнью, чем другие взрослые члены домохозяйства» (р. 1).

66. Есть несколько причин, по которым это измерение имеет важное значение. Во-первых, оно лежит в основе того, на что в действительности направлены многие стратегии и программы в области развития. Их непосредственные задачи – генерирование дохода, образование, питание, развитие сельского хозяйства и т. д. – преследуют конечную цель расширения прав и возможностей людей как средства повышения их благосостояния. Поэтому укрепление субъективного восприятия такого расширения прав и возможностей является одной из актуальных политических целей. Во-вторых, несоответствия между «объективными» показателями распределения полномочий по принятию решений и субъективными оценками степени удовлетворения таким распределением могут навести политиков на важные выводы. Например, если показатели по предыдущим измерениям показывают очень низкую степень вовлеченности женщин в процесс принятия решений, и в то же время те же самые женщины сообщают о высокой степени удовлетворения такой ситуацией, то это станет важным контекстом для тех, кто разрабатывает меры в области развития.

2. Предлагаемые основные показатели

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают о том, что они принимают важнейшие решения в семейных взаимоотношениях, в разбивке по полу.

- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают о том, что в случае возникновения разногласий в семейных взаимоотношениях, их мнение является главенствующим.
- Доля лиц, совместно проживающих в семейных парах, которые сообщают, что они удовлетворены тем, как принимаются важнейшие решения в их домашних хозяйствах.

III. Рекомендации и будущая работа

67. Ниже приводится резюме рекомендаций, которые подробно рассматривались в предыдущих главах.

A. Важнейшие рекомендации

68. Традиционно задаваемые вопросы о том, как принимаются решения внутри домохозяйств, могут быть недостаточно конкретными или понятными респондентам, чтобы их можно было без ограничений использовать в любых обстоятельствах. Поэтому страны, желающие получать более полную информацию по этой теме, должны признать сложный характер распределения властных полномочий и полномочий по принятию решений. Внутри домашних хозяйств принимается множество решений, охватывающих самые разные аспекты и имеющих разный вес с точки зрения последствий для домашнего хозяйства и его членов; при этом не следует полагать, что контекст принятия каждого вида решений является одинаковым. В частности, некоторые виды решений могут приниматься с позиции силы, в то время как обязанность нести главную ответственность за принятие решений в других областях может служить отражением недостатка властных полномочий. В этой связи Целевая группа рекомендует следующее:

- вопросы, традиционно используемые в многоцелевых обследованиях домашних хозяйств в развивающихся странах, не должны применяться в других контекстах без адаптации;
- следует избегать простых показателей, характеризующих процесс принятия решений, в основе которых лежало бы сведение воедино в рамках обследования всех областей принятия решений с равным весом, так как это способно скрыть неравный вес различных типов решений в реальной жизни, а также возможное разнонаправленное действие полномочий по реализации и принятию решений (право и обязанность принимать определенные виды решений).

69. На нынешнем этапе изучения данной темы трудно рекомендовать идеальные формулировки конкретных вопросов или категорий ответов. Такие рекомендации необходимо будет подкрепить серьезным качественным тестированием. Прделанная по состоянию на сегодняшний день работа по тестированию, о которой говорится в главе 6, позволяет сформулировать некоторые общие подходы и рекомендации в отношении того, каких терминов следует избегать в вопросах (например, слова «власть» и «полномочия»), однако до сих пор не достигнуто консенсуса в отношении идеальной формулировки вопросов. Кроме того, страны должны обратить внимание на то, что интерпретация и приемлемость различных формулировок вопросов, вероятно, будут различаться в зависимости от страны в силу культурных особенностей. Как говорилось в главе 6, качественное тестирование имеет в этой связи важнейшее значение для всех стран, предлагающих приступить к измерению властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств. При этом одним из требований к показателям по этой теме должна быть их международная сопоставимость, и в связи с этим странам рекомендуется широко использовать схожие формулировки для содействия проведению сопоставлений между странами. То же самое относится и к работе внутри стран, поскольку использование одинаковых формулировок в ходе различных обследований позволит сравнивать показатели, полученные из разных источников данных.

70. При решении вопроса о том, какие показатели актуальны для той или иной страны, следует также принимать во внимание вероятность различий между странами. Широкое разнообразие культурных контекстов в регионе ЕЭК ООН означает, что показатели, касающиеся форм ухода за детьми, оказания услуг здравоохранения, разделения оплачиваемого труда, личных свобод и многого другого, будут иметь разное значение и актуальность в разных странах, и в некоторых случаях их расчет не будет релевантным или же они потребуют пересмотра с учетом контекста.

71. Необходимо, чтобы производители данных признавали и учитывали субъективность этой темы и, следовательно, тех ответов, которые будут получены в ходе обследований. Поэтому противоречивые ответы (будь то партнеров в конкретной семейной паре или респондентов в целом, когда им задают вопрос о том, кто принимает решения – он/она или его/ее партнер), не следует интерпретировать как означающие, что тот или иной респондент или группа респондентов ошибаются или что вопрос является неверным и ведет к ошибочным ответам. Поскольку власть сама по себе воспринимается субъективно, то для измерения властных полномочий *субъективное представление* людей о том, могут ли они принимать решения или нет, важнее чем любая «объективная» мера того, действительно ли они имеют для этого возможности (например, для понимания властных полномочий важнее то, чувствует ли себя человек свободным тратить деньги на что-либо, чем то, имеет ли он для этого объективные возможности). Поэтому рекомендуется уделять этим субъективным вопросам должное внимание в обследованиях, в том числе в тех, в которых традиционно применяются более объективные подходы (например, обследования бюджетов времени, обследования расходов домашних хозяйств). Эти вопросы могут существенно углубить понимание данных, собранных с помощью таких обследований.

В. Методологические рекомендации

72. Идеальный сценарий – отдельно опросить каждого из партнеров в семейной паре. В тех случаях, когда измерение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашнего хозяйства является одной из основных целей исследования, такая методика рекомендуется в качестве «золотого стандарта». Тем не менее необходимо признать ограничения, которые во многих случаях делают такой сценарий маловероятным.

73. Сбор данных должен осуществляться путем самостоятельного заполнения респондентом вопросника, будь то в бумажной, электронной или онлайн-форме. Если в ходе проводимого в смешанном формате обследования используются вопросы, касающиеся принятия решений, сбор таких сведений должен проводиться в форме, максимально гарантирующей конфиденциальность респондента.

74. Поскольку обстоятельства проведения опроса могут оказывать сильное влияние на ответы (не только на деликатные вопросы о насилии и личных свободах, но и на широкий круг других вопросов в том случае, когда присутствие партнера или другого члена домохозяйства может оказывать влияние на респондента), рекомендуется фиксировать условия, в которых проходил опрос, поскольку они крайне важны при проведении любого обследования, касающегося принятия решений.

75. Для определения наиболее подходящего формата обследования, в анкету которого в каждом конкретном случае могут быть включены вопросы, касающиеся принятия решений, проводится соответствующий анализ. За исключением случаев, когда обследование целиком посвящено измерению властных полномочий и полномочий по принятию решений в домашнем хозяйстве, вполне вероятно, одни вопросы лучше всего включить в одни виды обследований, а другие – в другие. В подобных случаях необходимо обратить внимание на различия между обследованиями, которые могут ограничивать сопоставимость показателей, в основе которых лежат разные источники.

76. Точно так же, как для составления разных показателей могут лучше всего подходить разные обследования, в зависимости от характера любого конкретного исследования могут быть оптимальными разные подходы к составлению выборок и

обследуемым совокупностям. Можно использовать выборки, репрезентативные на национальном уровне, однако особый интерес представляет также измерение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств меньшинств или уязвимых групп, поскольку это позволяет изучать влияние перекрестных и множественных факторов, от которых зависит уязвимость отдельных групп.

77. Следует рассмотреть возможность включения вопросов, касающихся принятия решений, в панельные обследования (возможно, на основе ротации). Это позволило бы фиксировать изменения в принятии решений внутри семейных пар с течением времени. Это, в свою очередь, позволило бы выяснить, в какой степени ответственность за принятие решений смещается между женщинами и мужчинами в связи с изменением их социально-экономических характеристик, таких как занятость и родительский статус.

78. Признавая, что к получению всех предлагаемых показателей будут стремиться в лучшем случае лишь немногие страны, следует отметить, что для получения полной картины распределения властных полномочий внутри домохозяйств требуются показатели по каждому из семи измерений.

79. Кроме того, рекомендуется отдавать предпочтение основным показателям, а при желании проводить более полный анализ и добавлять к ним вспомогательные показатели.

80. Следует отметить, что, хотя некоторые страны уже включают соответствующие вопросы в обследования, лишь немногие из них готовят и публикуют основанные на них показатели. В этой связи рекомендуется, чтобы страны уделяли особое внимание распространению информации и коммуникации. Эта работа может принимать различные формы, начиная от простой публикации показателей, характеризующих процесс принятия решений, и заканчивая компиляцией соответствующих показателей, аналитической работой или подготовкой графических и визуальных материалов. Это, в свою очередь, может вызвать интерес у пользователей и помочь НСУ в совершенствовании своих показателей, касающихся принятия решений, в целях более полного удовлетворения потребностей пользователей.

С. Дальнейшая работа

81. Настоящая публикация продемонстрировала, что измерение властных полномочий и полномочий по принятию решений внутри домашних хозяйств находится на начальном этапе и что многое еще предстоит сделать, прежде чем эту область можно будет считать хорошо развитой с четкими концепциями, надежными методами и гармонизированными, сопоставимыми показателями. Развитию данной темы поможет дальнейшая работа в каждой из следующих областей.

1. Тестирование качества

82. Тестирование формулировок вопросов, вариантов ответов, порядка постановки вопросов, приемлемости, последствий выбора той или иной модели обследования и проведения опроса, необходимых контекстуальных вопросов и перевода на различные языки, проводимое в Канаде, необходимо будет дополнить тестированием в других странах и распространить на различные инструменты обследований.

2. Контрольное тестирование

83. Для изучения того, в какой степени предлагаемые показатели могут объяснить результаты, имеющие отношение к политике, следует проводить многофакторный анализ.

3. Уменьшение объема данных

84. Как и в рамках всех мероприятий по сбору данных, одна из целей должна заключаться в сокращении нагрузки на респондентов благодаря стремлению к

использованию как можно более ограниченного набора показателей и, соответственно, перечня вопросов. Для изучения степени совпадения динамики изменения предлагаемых показателей в рамках каждого измерения или даже самих этих измерений уместно проводить факторный анализ. В основе описанной выше работы лежало предположение о том, что каждое из семи измерений качественно отличается от других, однако если известно, что все они измеряют одни и те же или схожие латентные переменные, то нет необходимости рассматривать каждое из семи измерений отдельно от других.

4. Продолжение международного сотрудничества

85. Страны, заинтересованные в применении рекомендаций, содержащихся в данной публикации, должны продолжить обмен опытом, например, результатами качественного тестирования и анализа данных. В частности, через два–три года после завершения мандата этой Целевой группы странам следует созвать совещание для обмена опытом и обзора достигнутого прогресса.
